

TEXTIL ALAPANYAGOK / MATERIALE TEXTILE



TEXTILSZÁLAK / FIBRE

Ahhoz, hogy egy anyagból textil lehessen az kell, hogy fonalat lehessen belőle csinálni.

Pentru ca un material să poată fi considerat ca textil, el trebuie să permită realizarea de fire de ață.

A **Coverguard®** termékcsalád ruháihoz felhasznált textilszálak két csoportba tartoznak: **Növényi eredetű, természetes szálak**, amelyek növényből készülnek, ilyen például **pamut**, illetve **szintetikus szálak** vagyis kémiai úton előállított nem cellulózból származó polimerek, ilyen például a **poliészter, poliamid, akril** vagy az **elasztán**.

Fibrele textile utilizate la producerea hainelor din gama **Coverguard®** se împart în două categorii: **Fibrele naturale** de origine vegetală cum ar fi **bumbacul** și **fibrele sintetice** sau polimerii produși pe cale chimică, nebazatți pe celuloză, cum ar fi **poliesterul, poliamida, acrilul** sau **elastanul**.



PAMUT / BUMBAC

ELŐNYÖK

- + Puha
- + Jó nedvszívó
- + Magas hőfokon mosható
- + Kényelmes
- + Antisztatikus tulajdonságú

AVANTAJE

- + Moale
- + Foarte absorbant
- + Lavabil la temperatură ridicată
- + Confortabil
- + Elimină electricitatea statică

HÁTRÁNYOK

- Átlagos hőtartás
- Gyenge kopásállóság
- Gyűrődik

DEZAVANTAJE

- Grad mediu de menținere a căldurii
- Rezistență scăzută la abraziune
- Se șifonează



POLIÉSZTER / POLIESTER

ELŐNYÖK

- + Nem gyűrődik / Könnyű kezelni
- + Gyorsan szárad
- + Forma- és mérettartó
- + Jó kopásállóság
- + Rugalmas

AVANTAJE

- + Încetire redusă / întreținere ușoară
- + Uscare rapidă
- + Bună stabilitate dimensională
- + Rezistență ridicată la abraziune
- + Bună elasticitate

HÁTRÁNYOK

- Durva tapintású
- Megtartja az olajat
- Rossz nedvszívó

DEZAVANTAJE

- Aspru la atingere
- Reține uleiul
- Grad scăzut de absorbție a căldurii



TEXTIL ALAPANYAGOK / MATERIALE TEXTILE



SZÖVETEK ȚESĂTURĂ

OXFORD / OXFORD

- Dupla lánc- és vetülékfonalakból szőtt apró négyzethálós szerkezetű, puha, bordázott
- textil hatású anyag *Material textil cu un aspect de împletitură obținut din dubla răscuire și cu ajutorul firelor bătute.*



TAFT / TAFTA

- (Vászonkötésű) anyag, amely minkét oldalán sima és selymes, és amelynek felülete sokszor fényes.
- *Țesătură (din țesătură simplă) simplă și netedă pe ambele părți, adeseori cu suprafață strălucitoare.*



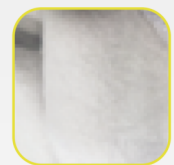
SÁVOLYSZÖVÉSŰ ANYAG / ȚESĂTURĂ DIAGONALĂ

- A sávolyszövés átlós hatást kelt. Az anyagnak van színe és fonákja. Puhább, mint a vászonkötésű anyag, és strapabíró.
- *Această țesătură oferă un efect de diagonală. Are față/spate. Este mai moale decât țesătura simplă și rezistentă la uzură.*



MELEG BÉLÉSANYAG / MATLASATĂ

- PES bélésanyag (melegbélés) mely két textiltanyag között egy betétet alkot. Elmozdulásának megakadályozása érdekében a poliészter bélésanyagot egyenlő öltéshosszú, rombusz vagy négyzet alakú varrással rögzítik az anyaghoz - ez a steppelés
- *Strat vătuit (căptușeală) între 2 materiale. În timpul asamblării se poate obține un efect de relief (de exemplu, dunji sau pătrate).*



RIPSTOP / RIPSTOP

- Kiegészítő szálakkal megerősített (vászonkötésű) anyag, amely ennek köszönhetően négyzetrácsos struktúrájú, így csökkenti a továbbszakadás kockázatát.
- *Țesătură (din țesătură simplă) întărită cu o fibră suplimentară, care îi dă structura în zigzag și permite evitarea rușii.*



VARIÁNS / VARIANTĂ

3D RIPSTOP / RIPSTOP 3D



TEXTIL ALAPANYAGOK / MATERIALE TEXTILE



SOFTSHELL / SOFTSHELL

A softshellt úgy alakították ki, hogy kedvezőtlen időjárási körülmények között is **egyesítse a légáteresztő képességet és vízállóságot**

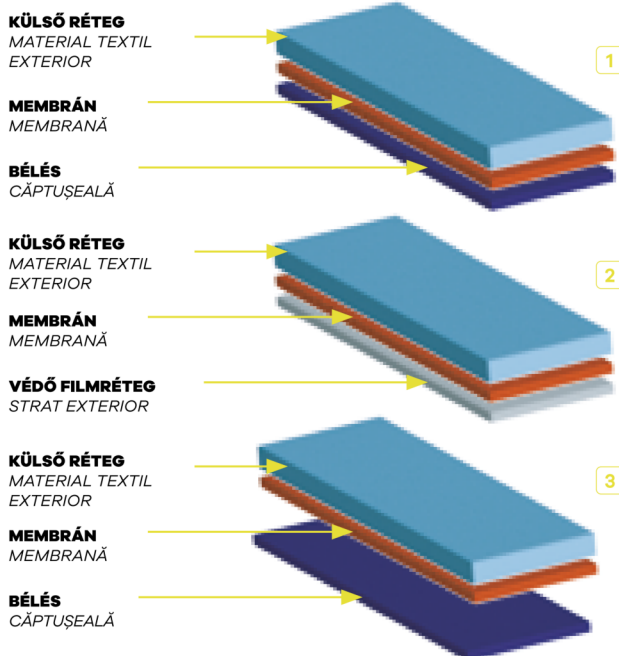
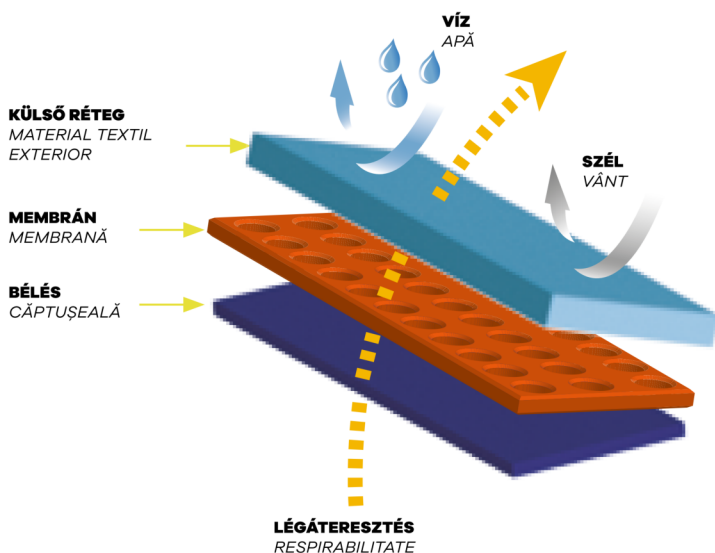
Softshell conceput pentru a **echilibra posibilitatea de respirație și impermeabilitate** contra factorilor meteorologici.

A softshellnek 3 típusa van:

3 tipuri de softshell:

- 1 3 rétegű: 1 külső réteg + 1 vízálló, légáteresztő laminált membrán + 1 polárral laminált belső réteg a melegen tartás érdekében. Pl. hideg időben
- 2 2,5 rétegű: 1 külső réteg + 1 vízálló, légáteresztő laminált membrán + védőfólia a membránon
Pl. enyhébb, átmeneti időjárásra
- 3 2 rétegű: 1 külső réteg + 1 vízálló, légáteresztő laminált membrán + egy különálló, bevarrt hálós bélés
Pl. enyhébb, átmeneti időjárásra

- 1 3 straturi: 1 strat exterior + 1 membrană laminată impermeabilă și care permite respirația + 1 strat laminat interior cu fleece pentru a ține cald. De exemplu, un mediu răcoros
- 2 2,5 straturi: 1 strat exterior + 1 membrană laminată impermeabilă și care permite respirația + 1 peliculă de protecție a membranei
De exemplu: Mediu cald/mijlocul sezonului
- 3 2 straturi: 1 strat exterior + 1 membrană laminată impermeabilă și care permite respirația + 1 căptușeală suspendată pentru confort (plasă)
De exemplu: Mediu cald/mijlocul sezonului



MOSÁSI ÚTMUTATÓ / INTRUCȚIUNI DE PRECAUȚIE

A legtöbb Coverguard ruházat alkalmas mosógépben mosásra otthoni körülmények között. A ruhanemű élettartamának maximalizálása érdekében kérjük tartson be néhány mosásra vonatkozó szabályt:

Majoritatea produselor Coverguard® sunt compatibile cu curățenia casei. Iată câteva reguli de respectat pentru a prelungi durata de viață a produselor dumneavoastră:



- Mindig kövesse a címkén szereplő mosási útmutatót
- Húzza össze a cipzárakat, zárja a tépőzárakat és gombolja össze a gombokat, mielőtt a gépbe tesz (Ezzel megelőzhető az idő előtti elhasználódás)
- Ne használjon fehérítő hatású mosószereket
- Ne használjon öblítőszeret a technikai anyagok esetében (befolyásolhatja az anyagok különleges tulajdonságait: a légáteresztést vagy a víztaszítósságot)
- Lehetőség szerint ne használjon szárítógépet (az anyag összemehet vagy idő előtt elhasználódhat)



- Respectați instrucțiunile de spălare de pe etichetă
- Închideți fermoarele, elementele velcro și nasturii înainte de a pune articolele în mașina de spălat (se previne uzura și ruperea prematură)
- Detergenții cu agenți de încălzire sunt interziși
- Evitați utilizarea de agenți de înmuiere a materialelor textile (afectează ușor proprietățile materialului textil: capacitatea de blocare a apei, posibilitatea de respirație)
- Este mai bine să se evite uscatul în mașină (poate provoca contracția și ruperea prematură a materialului)



Ez a piktogram jelzi, ha egy ruhadarab alkalmas ipari tisztításra. Acest simbol arată că materialul poate fi îngrijit prin spălare industrială.

3-RÉTEGŰ RENDSZER

SISTEM CU 3 STRATURI

A rétegzés olyan technológia, amelynek során több anyagrétegből alakítják ki a védőruhát. Minden rétegnek el kell tudnia vezetni az izzadságot a következő vagy a külső réteg felé.

1 2 3: Az öltözködés egyszerű, mint a számolás egytől háromig:

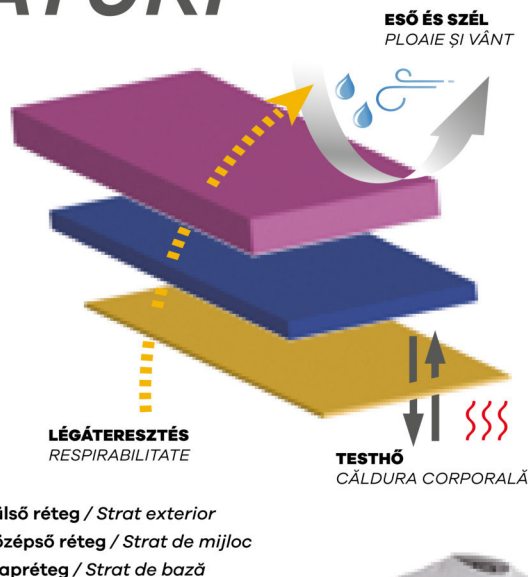
- 1 Tartsuk magunkat szárazon
- 2 Tartsuk magunkat melegen
- 3 Védjük meg magunkat az időjárási elemekkel szemben

Structura în straturi este o tehnică presupunând mai multe straturi de material.

Fiecare strat permite evacuarea transpirației către stratul următor sau spre exterior.

1 2 3: Îmbrăcățul este la fel de simplu ca numărul:

- 1 Pentru a rămâne uscat
- 2 Pentru a ține de cald
- 3 Pentru a asigura protecție contra factorilor meteorologici



ALAPRÉTEG: KÖZVETLENÜL ÉRINTKEZIK A BŐRREL

STRAT DE BAZĂ: CONTACT DIRECT CU PIELEA

Cél: A bőr szárazon tartása.
A jó alapréteg:

- legyen kiváló nedvszívó
- gyorsan vezesse el az izzadságot
- száradjon gyorsan

A termékek:

Alsóruházat / pólók

Scop: Menține pielea uscată.
Un strat de bază bun trebuie:

- Să absoarbă umezeala
- Să evacueze rapid transpirația
- Să se usuce rapid

Produse:

Lenjerie / tricouri



KÖZÉPSŐ RÉTEG: HŐSZIGETELŐ ÉS MELEGÍTŐ

STRAT DE MIJLOC: STRAT DE IZOLAȚIE TERMICĂ



Cél: A test melegen tartása.
A jó középső réteg:

- tartson melegen
- vezesse el az izzadságot
- száradjon gyorsan
- átnedvesedés esetén is őrizze meg tulajdonságait

Extrák:

- A középső rétegek kombinálásának lehetősége
- A 2. téli réteg nyáron külső réteg lehet

A jellemző termékek:

Polár / Softshell / Könnyű bélelt dzseki / Mellény

Scop: Menține corpul cald.
Un bun strat intermediar trebuie:

- Să țină de cald
- Să transfere umezeala
- Să se usuce rapid
- Își păstreze proprietățile chiar în stare umedă

Plusuri:

- Posibilitate de a combina straturile intermediare
- Stratul de iarnă 2 poate deveni strat exterior în timpul verii

Produse:

Fleece / softshell / jachetă matlasată ușoară / veste

KÜLSŐ RÉTEG: A KÜLSŐ VÉDELEM

STRAT EXTERIOR: PROTECȚIA EXTERNĂ

Cél: Védelem a zord időjárási körülményekkel szemben

A jó külső réteg:

- vezesse el a nedvességet: legyen légáteresztő
- legyen vízálló
- legyen szélálló

A termékek:

Dzsekik / kabátok / Eső elleni ruházat

Scop: Protecție contra pericolelor meteorologice
Un bun strat exterior trebuie:

- Să transmită prin capilaritate umiditatea din interior: respirabil
- Să fie impermeabil
- Să oprească vântul

Produse:

jachete / hanorace / haine de ploaie



+ ELŐNYÖK / AVANTAJE

KÜLSŐ MEGJELENÉS ASPECTUL

Anyagok és színek variálhatósága
Combinajii de materiale/ culori

HŐTARTÁS RETENȚIA CĂLDURII

MODULARITÁS ADAPTABILITATEA

A környezettől és a használatától függően
Depinde de mediu și de efort

KÉNYELEM CONFORTUL



SZABVÁNYOK / STANDARDE

EN ISO 13688

VÉDŐRUHÁZAT: ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK

ÎMBRĂCĂMINTE DE PROTECȚIE: CERINȚE GENERALE

Ez a szabvány tartalmazza az alábbi jellemzőkre vonatkozó alapvető követelményeket:

- Ergonómia
- Kényelem
- Biztonság
- A ruhadarabok kompatibilitása más eszközökkel, vagy éppen a szettben viselésük meghatározása
- Az anyag tartóssága, előregedése
- Jelölések és a magyar nyelvű tájékoztató előírásai
- A méret feltüntetése

Ez a szabvány egyedül nem használható, csak más szabványokkal együtt.

E szabvány szerinti bevizsgálás nem minősíti a terméket védőruhának.

Acest standard îndeplinește cerințele esențiale ale regulamentului:

- Ergonomie
- Confort
- Nu este nociv
- Aceste haine sunt compatibile cu alte echipamente sau se poartă ca un set complet
- Durabilitate, îmbătrânire
- Marcaje și notificări
- Indicarea dimensiunii celui care poartă produsul

Nu se poate utiliza singur, ci doar în combinație cu alte standarde.

Nu este considerat ca protecție.



EN 14404 + A1

TÉRDVÉDELEMRE VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK

PRIVIND PROTECȚIA GENUNCHILOR

Ez a szabvány tartalmazza a térdvédelemre vonatkozó követelményeket. Meghatározza a vizsgálati módszereket és meghatározza a vonatkozó teljesítményszinteket. A térdelő helyzetben végzett munka fájdalmat és/vagy sérülést okozhat; **a térdvédők védik a felhasználó térdét, és megfelelő kényelmet biztosítanak** a végzett tevékenység során. Fontos, hogy biztosítsák a térdre ható erők eloszlását is.

A védelem 4 típusa:

- **1. típus:** a ruházattól független, a lábra rögzíthető térdvédő.
- **2. típus:** habosított műanyag térdvédő, amelyet a nadrágszárak zsebeibe kell illeszteni (vagy rögzíteni)
- **3. típus:** a testhez nem rögzíthető térdvédők, melyet a felhasználó a munkája során maga helyez el. (ezek lehetnek külön-külön vagy a két térdre együtt használatos eszközök)
- **4. típus:** kiegészítő funkciókkal rendelkező eszközök, mint például a felállást vagy a térdre ereszkedést segítő eszközök

A védelem 3 szintje:

- **0. szint:** Lapos padozat – nincs elvárt benyomódási ellenállás
- **1. szint:** Lapos vagy egyenetlen padozat – az elvárt benyomódási ellenállás minimum 100N
- **2. szint:** Nehéz munkakörülmények között, az elvárt benyomódási ellenállás minimum 250N

Acest standard specifică cerințele pentru protecția genunchilor. Descrie metodele de testare și stabilește nivelul de performanță. Poziția îngenuncheată poate provoca dureri și/sau răniri; **apărătorile pentru genunchi se folosesc la protejarea genunchilor utilizatorului și asigură confortul necesar în timpul activităților respective. Ele mai trebuie și să permită distribuirea forțelor.**

4 tipuri de protecții:

- **Tipul 1:** protecții ale genunchilor independente de celelalte haine și atașate în jurul piciorului.
- **Tipul 2:** spumă introdusă în buzunare sau în cracii pantalonilor (sau fixată)
- **Tipul 3:** dispozitive nefixate pe corp, dar instalate atunci când utilizatorul se mișcă (pentru fiecare genunchi separat sau pentru ambii genunchi laolaltă)
- **Tipul 4:** dispozitiv cu funcții suplimentare, cum ar fi un cadru standard sau un dispozitiv de îngenunchere

3 niveluri de protecție:

- **Nivelul 0:** pardoseli plane - nu este necesară rezistența la penetrare
- **Nivelul 1:** pardoseli plane - este necesară rezistența la penetrare de cel puțin 100N
- **Nivelul 2:** condiții dificile - este necesară rezistența la penetrare de cel puțin 250N



SZABVÁNYOK / STANDARDE



NF EN 343+A1: 2019 ESŐ ELLENI VÉDELEM PROTECȚIA CONTRA PLOII

Az **NF EN 343+A1** szabvány a csapadékos időjárás, mint például **eső, hó, köd** és a **talajnedvesség** hatása ellen védő ruházat anyagaira és varrataira vonatkozó követelményeket és vizsgálati módszereket írja elő.

A szabvány két alapvető jellemzőt különböztet meg:



Víz behatolásával szembeni ellenállás vagy vízállóság, amelyet a varratoknál is vizsgálnak. Minél magasabb az osztály (1-4), annál inkább vízhatlan a ruhadarab.



Vízgőzáteresztéssel szembeni ellenállás vagy légáteresztés, amellyel felmérhető a szövet vízgőz áteresztési képessége, azaz az izzadság elvezetésének képessége. Minél magasabb az osztály (1-4), annál jobb a ruhadarab légáteresztő képessége.



Eső szimulátorral tesztelt ruházatok Az „R” x-szel helyettesítendő, ha ezen a teszten nem vizsgálták a ruházatot.

A szabvány régi változata, az NF EN 343+A1:2007 szabvány szerint 1-3-ig terjedő skálán értékelték a teljesítményt.

Standardul **NF EN 343+A1** precizează cerințele și metodele de testare aplicabile materialelor și cusăturilor hainelor de protecție contra vremii nefavorabile, cum ar fi precipitațiile sub formă de **ploaie sau zăpadă, ceață și umiditate la sol.**

Acest standard face deosebirea între două caracteristici esențiale:



Rezistența la pătrunderea apei sau etanșarea, cu măsurare și la cusături. Cu cât clasa produsului este mai ridicată (de la 1 la 4), cu atât mai mult îmbrăcămintea este mai bine impermeabilizată.



Rezistența la vaporii de apă sau posibilitatea de respirație, pentru a se evalua permeabilitatea materialului textil la vaporii de apă, respectiv capacitatea de evacuare a transpirației. Cu cât clasa este mai ridicată (de la 1 la 4) cu atât capacitatea de respirație este mai ridicată.



Îmbrăcămintea gata de utilizare testată în simulatorul de ploaie R va fi înlocuit cu x dacă îmbrăcămintea nu a fost testată

La varianta mai veche a standardului NF EN 343: 2007, nivelurile claselor sunt de la 1 la 3.



SZABVÁNYOK / STANDARDE



EN 14058: 2017

MÉRSÉKELTEN HIDEG IDŐVEL SZEMBENI VÉDELEM

PROTECȚIA CONTRA MEDIILOR RECI

Az EN 14058 szabvány határozza meg a mérsékelt hideg környezet hatásai ellen védő ruházat teljesítménykövetelményeit és vizsgálati módszereit. A hűvös idő olyan időjárási körülményeket jelent, ahol magas a páratartalom és szél fúj, és a hőmérséklet legfeljebb -5°C -ra csökken.

Standardul **NF EN 14058** precizează cerințele și metodele de testare pentru execuția hainelor de protecție contra mediilor moderat reci. O vreme rece constituie o combinație de umiditate și de vânt, la o temperatură a aerului de -5°C și mai ridicate.

Az EN 14058 szabvány az alábbi védelmi képességeket veszi figyelembe:

Standardul EN 14058 are în vedere mai mulți indici de performanță:



A: Termikus ellenállás (Rct):

Azt határozza meg, hogy a ruházat mennyire tartja meg a meleget. Minél magasabb az érték, annál jobban szigetel és véd a hideggel szemben

B: Légáteresztő képesség (AP):

Azt határozza meg, hogy a ruházat védelmet nyújt-e a széllel szemben, ez a különböző rétegeken 100 Pa (Pascal) nyomáson áthatoló levegő mérésével határozható meg. Minél alacsonyabb az érték, annál kevésbé légáteresztő a ruhadarab, de annál jobban szigetel a szél hatása ellen.

C: Icler-érték - $\text{m}^2\text{K}/\text{W}$ mértékegységben megadva – Termikus ellenállás – mozgó bábun (opcionális) – Csak akkor kötelező ez a vizsgálat, ha a védőruha hővel szembeni ellenállás értéke eléri a 4. osztályt

A: Clasa de rezistență termică Rct:

măsurată la toate straturile de produs. Măsoară puterea de izolare a articolului de îmbrăcăminte (4 clase)

B: Clasa de permeabilitate la aer (AP):

măsurată la toate straturile de produs (3 clase)

C: Icler, în $\text{m}^2\text{K}/\text{W}$, la îmbrăcămintea cu toate hainele standard R este obligatorie pentru clasa 4 Rct și opțională pentru clasele de la 1 la 3.

WP: A víz behatolásával szembeni ellenállás (opcionális)

WP: Rezistența la pătrunderea apei (opțională)

HŐVEL SZEMBENI ELLENÁLLÁS ($\text{M}^2\text{K}/\text{W}$) REZISTENȚA TERMICĂ ($\text{M}^2\text{K}/\text{W}$)	BESOROLÁS CLASA
$0,06 \leq \text{RCT} < 0,12$	1
$0,12 \leq \text{RCT} < 0,18$	2
$0,18 \leq \text{RCT} < 0,25$	3
$0,25 \leq \text{RCT}$	4

LÉGÁTERESZTŐKÉPESSÉG (MM/S) PERMEABILITATEA LA AER (MM/S)	BESOROLÁS CLASA
$100 < \text{AP}$	1
$5 < \text{AP} < 100$	2
$\text{AP} \leq 5$	3

SZABVÁNYOK / STANDARDE



EN 342: 2017

HIDEG ELLENI VÉDELEM -5°C ALATTI HŐMÉRSÉKLETEK ESETÉN

PROTECȚIE ÎMPOTRIVA FRIGULUI ÎN CAZUL TEMPERATURILOR SUB -5 °C

Az NF EN 342 szabvány határozza meg a **-5°C alatti** hideg környezet – amely lehet páráos és szeles is – hatásai ellen védő ruházat teljesítménykövetelményeit és vizsgálati módszereit.

A szabvány három alapvető jellemzőt különböztet meg:



Y: A hővel szembeni ellenállás, hőszigetelés : Icler-érték m^2K/W mértékegységben, a teljes ruházatra vonatkozóan

AP: A légáteresztő képesség határozza meg, hogy a ruházat milyen védelmet biztosít a széllel szemben, ez végezhető a különböző rétegek között átjutó légáram mérésével 100 Pa (Pascal) nyomáson. Minél alacsonyabb az érték, annál kevésbé légáteresztő a ruhadarab, de annál jobban szigetel a szél ellen.

WP: A víz behatolásával szembeni ellenállás (opcionális)

Standardul NF EN 342 precizează cerințele și metodele de testare pentru execuția hainelor de protecție contra efectelor mediilor reci, la **temperaturi de sub -5°C**, pe un amestec de vânt și umiditate.

Standardul face deosebirea între trei caracteristici esențiale

Y: Rezistența și izolarea termică determină cât de bine reține căldura obiectul de îmbrăcăminte, iar acest lucru poate fi efectuat prin măsurarea izolării termice (în m^2K/W) pe manechine aflate în mișcare (X1/Icler) sau stând pe loc (X2/Icle). Cu cât este mai mare valoarea, cu atât izolează și protejează mai bine împotriva frigului. AP: Clasa de permeabilitate la aer

AP: Permeabilitatea la aer (AP) determină ce protecție oferă îmbrăcăminte împotriva vântului; acest lucru poate fi determinat prin măsurarea fluxului de aer care trece prin diferitele straturi la o presiune de 100 Pa (Pascal). Cu cât este mai mică această valoare, cu atât este îmbrăcăminte mai puțin permeabilă la aer, dar cu atât mai bine izolează împotriva vântului.

WP: Rezistența la pătrunderea apei (opțională)



SZABVÁNYOK / STANDARDE



EN ISO 20471 JÓLLÁTHATÓSÁGI RUHÁZAT ÎMBRĂCĂMINTE DE ÎNALTĂ VIZIBILITATE

Az **EN ISO 20471** szabvány határozza meg a **jólláthatóságot** biztosító ruházatokra vonatkozó követelményeket, amelyek vizuálisan jelzik a dolgozó jelenlétét, különösen veszélyes körülmények között, **éjjel és nappal** egyaránt.

Számos szakma esetében szóba kerül a jólláthatósági védőruházat viselése munka közben.

Az EN ISO 20471 szabvány szerint minősített jólláthatósági ruházat viselése lehet

- **kötelező** a dolgozó munkakörülményei miatt (például utak mellett, különböző szállítmányozási területeken (közút, vasút), repülőtereken)

- **erősen ajánlott** (például építkezéseken, targonca kezelők esetében)

Fluoreszcens anyag: lehetővé teszi a nappali láthatóságot. A természetes fény sugaraira aktiválódik és a nem látható fény (UV) egy részét láthatóvá alakítja át.

3 jóváhagyott színben érhető el: sárga, narancs és piros, amik a természetes környezettel kontrasztot képeznek.

Fényvisszaverő anyag: láthatóság éjszaka. Képes visszaverni az összes fényt a fénykibocsátó forrás irányába (a járművek fényszórói felé)

A szabvány **3 osztályt (X)** különböztet meg:

A 3 osztály esetén a ruházat **fluoreszcens és fényvisszaverő** anyagának minimális felülete alapján, továbbá **a kombinált tulajdonságokkal rendelkező anyagok** (csak az 1. osztály esetén)

Standardul **EN ISO 20471** precizează cerințele pe care trebuie să le îndeplinească hainele **de înaltă vizibilitate** pentru a semnaliza vizual prezența utilizatorului, mai ales în condiții de pericol, **ziua și noaptea**.

Mulți profesioniști pot fi interesați de purtarea de haine de înaltă vizibilitate.

Utilizarea de haine de semnalizare conform EN ISO 20471 este:

- **obligatorie** în funcție de condițiile în care lucrează cel care poartă aceste haine (de exemplu, pe marginea drumurilor, în diverse tipuri de transport (rutier, feroviar), pe pistele aeroporturilor)

- **foarte recomandabilă** (de exemplu, pe șantierele de construcții, pentru operatorii de motostivuitoare)

Material fluorescent: permite vizibilitatea pe timp de zi. Reacționează la radiația luminii naturale și transformă o parte din lumina invizibilă (UV) în lumină vizibilă.

3 culori aprobate: galben, portocaliu și roșu, care creează un contrast cu mediul natural.

Material retroreflectorizant: permite vizibilitatea pe timp de noapte. Reflectă o cantitate maximă de lumină înapoi către sursă (farurile vehiculelor)

Standardul face distincție între **3 clase (X)**:

În funcție de suprafețele minime de materiale **fluorescente și retroreflectorizante** pentru 3 clase, plus **materiale cu caracteristici combinate** (doar pentru clasa 1)

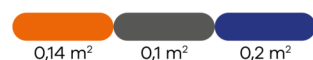


A **fluoreszcens** és **fényvisszaverő** anyagok minimális felülete alapján a szabvány az alábbi **három osztályt (X)** különbözteti meg:

În funcție de suprafețele minime de materiale **fluorescente și retroreflectorizante** standardul face distincție între **trei clase (X)**:

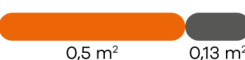
1. OSZTÁLY / CLASA 1

A **legalacsonyabb** láthatósági szint
Nivel minim de vizibilitate



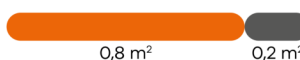
2. OSZTÁLY / CLASA 2

Közepes láthatósági szint
Nivel mediu de vizibilitate



3. OSZTÁLY / CLASA 3

A **legmagasabb** láthatósági szint
Nivel maxim de vizibilitate



SZABVÁNYOK / STANDARDE



EN 17353: 2020

TOVÁBBFEJLESZTETT LÁTHATÓSÁGI ESZKÖZÖK KÖZEPES KOCKÁZATÚ HELYZETEKHEZ

ÎMBRĂCĂMINTE CU VIZIBILITATE RIDICATĂ PENTRU CONDIȚII DE RISC MEDIU

Az EN 17353-as szabvány határozza meg a fokozott láthatóságra vonatkozó követelményeket. A szabvány kifejezetten a **gyenge fény kockázata elleni védelemre** vonatkozik, akár nappali, akár éjjeli viszonyokról legyen szó.

Standardul EN 17353 precizează cerințele de **vizualizare sportivă** care să facă prezența utilizatorului mai ușor de perceput, mai ales în situații de lumină moderată/de risc moderat din cauza luminii, atât pe timp de zi cât și de noapte.



A. típus: Nappali fényviszonyok között használható ruházat
→ csak fluoreszcens anyag

Típus A: Echipamente pentru timp de zi
→ utilizează doar materiale fluorescente



B. típus: Sötétben használható ruházat
→ csak fényvisszaverő anyag

Típus B: Echipamente pentru condiții de întuneric
→ utilizează doar materiale retroreflectorizante



AB. típus: Nappal és sötétben használható ruházat
→ fluoreszcens, fényvisszaverő anyag és/vagy ezek kombinációja

Típus AB: Echipamente pentru timp de zi și de noapte
→ utilizează materiale fluorescente, retroreflectorizante și/sau o combinație între acestea

TÍPUS TIPUL	A	B1	B2	B3	AB
FELHASZNÁLÓ TESTMAGASSÁGA STATURA UTILIZATORULUI	≥ 140cm				
FLUORESZCENS ANYAG MATERIAL FLUORESCENT	0,24 m ²	-	-	-	0,24 m ²
FÉNYVISSZAZERŐ ANYAG MATERIAL RETROREFLECTORIZANT	-	0,003 m ²	0,018 m ²	0,08 m ²	0,08 m ²
KOMBINÁLT TULAJDONSÁGÚ ANYAG MATERIAL CU CARACTERISTICI COMBINATE	-	-	-	-	0,24 m ²



VÁLASSZA KI A MEGFELELŐ MÉRETET / ALEGETI MĂRIMEA CORESPUNZĂTOARE

MÉRETVÉTEL / LUAREA MĂSURILOR

A lenti táblázatban szereplő méreteket a testen mért adatok alapján állapították meg, hozzáadva a munkához szükséges kényelmi bősséget.

Dimensiunile din tabelul de mai jos se bazează pe măsurările corporale, la care se adaugă o marjă de confort necesară pentru munca respectivă.

A méretvétel centiméterben történik, vízszintesen tartva a mérőszalagot, úgy, hogy illeszkedjen a testhez, de ne szorosan. Măsurile trebuie luate în centimetri, ținând metrul de croitorie orizontal, astfel încât să fie ajustat pe corp, dar nu strâns.

+ MELLBŐSÉG / CIRCUMFERINȚA PIEPTULUI

- a mellbősséget a mellkas legszélesebb részén kell mérni a testre illeszkedő, de nem túl szoros mérőszalaggal
- circumferința pieptului trebuie măsurată în partea cea mai lată a toracelui, cu un metru de croitorie care să fie ajustat pe corp, dar nu prea strâns.

+ DERÉKBŐSÉG / LĂRGIMEA TALIEI

- a derékbősséget a derék legvékonyabb pontján kell mérni a testre illeszkedő, de nem túl szoros mérőszalaggal
- lărgimea taliei trebuie măsurată în partea cea mai îngustă a taliei, cu un metru de croitorie care să fie ajustat pe corp, dar nu prea strâns.

+ ÖV VONAL / LINIA CENTURII

- Az öv vonala a derék alján mért körkerület, közvetlenül a csípőcsont felett.
- Linia centurii este circumferința măsurată în jos a taliei, chiar deasupra osului șoldului.

+ CSÍPŐBŐSÉG / LĂȚIMEA ȘOLDURILOR

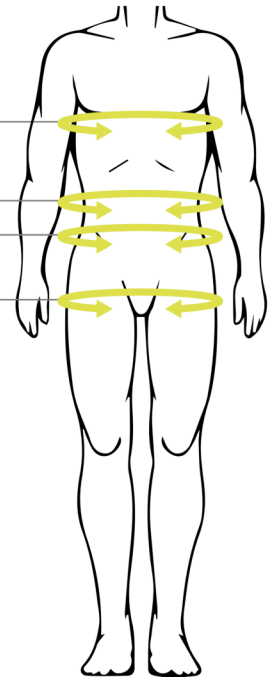
- a csípőbősséget a csípő legszélesebb részén kell mérni a testre illeszkedő, de nem túl szoros mérőszalaggal
- lățimea șoldurilor trebuie măsurată în partea cea mai lată a șoldurilor, cu un metru de croitorie care să fie ajustat pe corp, dar nu prea strâns.

Mellbősség/
CIRCUMFERINȚA
PIEPTULUI

Derékbősség /
LĂRGIMEA TALIEI

Öv vonal /
LINIA CENTURII

Csípőbősség /
LĂȚIMEA
ȘOLDURILOR



MÉRETTÁBLÁZATOK / TABEL DE MĂRIMI

+ NŐI MÉRETTÁBLÁZAT / TABEL DE MĂRIMI PENTRU FEMEI

MÉRETEK MĂRIMI	XS	S	M	L	XL	2XL
FELSŐRÉSZ / PARTEA SUPERIOARĂ	34 - 36	38 - 40	42 - 44	46 - 48	50 - 52	54 - 56
MELLBŐSÉG / CIRCUMFERINȚA PIEPTULUI	75 - 81	82 - 87	88 - 93	94 - 99	100 - 105	106 - 112
DERÉKBŐSÉG / LĂRGIMEA TALIEI	62 - 68	69 - 74	75 - 80	81 - 86	87 - 92	93 - 99
ALSÓRÉSZ / PARTEA INFERIOARĂ	32 - 34	36 - 38	40 - 42	44 - 46	48 - 50	52 - 54
DERÉKBŐSÉG / LĂRGIMEA TALIEI	62 - 68	69 - 74	75 - 80	81 - 86	87 - 92	93 - 99
CSÍPŐBŐSÉG / LĂȚIMEA ȘOLDURILOR	84 - 90	91 - 96	97 - 102	103 - 108	109 - 114	115 - 121

+ TANÁCS / CONSILIERE

A méret megrendelésénél javasoljuk, hogy a mérési eredmények közül a legnagyobbat vegye figyelembe. A saját mérési adatai alapján válasszon méretet, ne rendeljen megszokott konfekcióméreteket alapján! Ha üzletben vásárol terméket, próbálja fel vásárlás előtt!

Când comandați pe mărimi vă recomandăm să aveți în vedere cele mai mari dintre rezultatele măsurate. Alegeți o mărime pe baza propriilor măsurători, nu comandați pe baza setului obișnuit de mărimi! Dacă cumpărați în magazin, probați înainte de a cumpăra!

+ FÉRFI MÉRETTÁBLÁZAT / TABEL DE MĂRIMI PENTRU BĂRBAȚI

MÉRETEK MĂRIMI	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL	4XL	5XL	6XL
FELSŐRÉSZ / PARTEA SUPERIOARĂ	36 - 38	40 - 42	44 - 46	48 - 50	52 - 54	56 - 58	60 - 62	64 - 66	68 - 70	72 - 74
MELLBŐSÉG / CIRCUMFERINȚA PIEPTULUI	78 - 85	86 - 93	94 - 101	102 - 109	110 - 117	118 - 125	126 - 133	134 - 141	142 - 149	150 - 157
DERÉKBŐSÉG / LĂRGIMEA TALIEI	68 - 75	76 - 83	84 - 91	92 - 99	100 - 107	108 - 115	116 - 123	124 - 131	132 - 139	140 - 147
ALSÓRÉSZ / PARTEA INFERIOARĂ	34 - 36	38 - 40	42 - 44	46 - 48	50 - 52	54 - 56	58 - 60	62 - 64	66 - 68	70 - 72
DERÉKBŐSÉG / LĂRGIMEA TALIEI	68 - 75	76 - 83	84 - 91	92 - 99	100 - 107	108 - 115	116 - 123	124 - 131	132 - 139	140 - 147
CSÍPŐBŐSÉG / LĂȚIMEA ȘOLDURILOR	84 - 91	92 - 99	100 - 107	108 - 115	116 - 123	124 - 131	132 - 139	140 - 147	148 - 155	156 - 163

A munkaruha pontos illeszkedése függ annak szabásától, a ruha alapanyagától és az egyéni alkati különbségektől.

Ajustarea exactă a unui articol de îmbrăcăminte de lucru depinde de croiala acestuia, de materialul din care este confecționat și de diferențele individuale de constituție.

További információkért keresse fel a www.coverguard-safety.hu honlapot!

Accesați www.coverguard-safety.hu pentru mai multe informații!

PIKTOGRAMOK

PICTOGRAMME



ÚJ
NOU



VIHAR KAPUCNI
GLUGĂ DE
FURTUNĂ



CAPUCHE
AMOVIBLE
REMOVABLE
HOOD



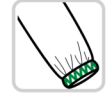
X PANELES KA-
PUCNI
GLUGĂ CU
ELEMENTE X



TÉPŐZÁR
SCAI



LEVEHETŐ UJJAK
MÂNECI
DETAŞABILE



ELASZTIKUS
MANDZSETTA
MANŞETĂ
ELASTICĂ



ÁLLÍTHATÓ
MANDZSETTÁK
MANŞETE
REGLABILE



SZÉLÁLLÓ
MANDZSETTA
MANŞETĂ
REZISTENTĂ
LA VÂNT



ZSEBEK SZÁMA
NB POCKETS



GUMÍROZOTT
DERÉK
TALIE ELASTICĂ



ZSINÓRRAL
ÁLLÍTHATÓ DERÉK
TALIE REGLABILĂ
CU CORDON



VESE VÉDELEM
PROTECȚIA
SPATELUI



ÁLLÍTHATÓ
VÁLLPÁNTOK
BREȚELE
REGLABILE



LEVEHETŐ
VÁLLPÁNTOK
BREȚELE
DEMONTABILE



MAGASÍTOTT
DERÉKRÉSZ
BACK
EXTENSION



BEBÚJÓS ZSEB
BUZUNAR
ASCUNS



SLICC
FLY



TÉRDVÉDŐ ZSEB
BUZUNAR LA
GENUNCHIERE



ÁLLÍTHATÓ
BOKARÉSZ
ZONA GLEZNEI
REGLABILĂ



SZELLŐZŐ
AERISIRE



LÉGÁTERESZTŐ
PERMITE
AERISIREA



KIFORDÍTHATÓ
REVERSIBILITATE



FÉNYVISSZAVERÓ
BANDĂ
REFLECTORI-
ZANTĂ



EMBLÉMÁZHATÓ
IMPRIMABIL
SERIGRAFIC



X AZ EGYBEN
TERMÉK
PRODUS X ÎN UNU



NŐI
PENTRU
FEMEI



SLIM FIT



KÖNNYŰ
GREUTATE
MICĂ



MELEG
KÖRNYEZET
MEDIU CALD



VÍZÁLLÓ CIPZÁR
FERMOAR
IMPERMEABIL



VÍZÁLLÓ
IMPERMEABIL



GRAFÉN
GRAPHENE

